

SHOWA®  
ChemRest®  
5502PF

6/XS • 6-7/S • 7-8/M • 8-9/L • 9-10/XL • 10-11/XXL

POWDER-FREE • NON-STERILE • SINGLE USE • NITRILE GLOVES

Thickness: 2.5mil(0.06 mm)

length: 9.5" (240 mm)

Regulation (EU) 2016/425



Module B EU Type Examination and Module D Ongoing Conformity

SATRA Technology Europe Ltd.

Bracetown Business Park, Clonee, Meath D15 YN2P,

Ireland (Notified Body No. 2777)

For Contact with Foodstuffs  
COMMISSION REGULATION (EC) No.1935/2004



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
www.showagroup.com

-Authorized Representative / Importer

EU SHOWA International (Netherlands) B.V.

WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,

1077 XX Amsterdam, The Netherlands

+31 (0)88-004 2100

info@SHOWAgroup.eu

-Manufacturer

JP SHOWA GLOVE Co.

565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

Made in China



TO FULLY ASSESS YOUR ASSOCIATED RISKS  
WITH CHEMICAL SUBSTANCES USE :

www.chemrest.com

Type on the icon is in accordance with  
EN ISO 374-1:2016+A1:2018 standard.

[EN]

These gloves have an obsolescence of 3 years with correct storage in an unused condition. It cannot be guaranteed as the material will be affected by external factors such as temperature, humidity, ozone, etc. • Gloves provide protection from chemical hazards shown. • Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion, and degradation. • The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested, it can be different if the chemical is used in a mixture. • Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. • Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. • Where the test specimens gave an increased puncture force after chemical exposure, the result is reported as a negative degradation. • For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. • The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. • Donning: Thoroughly wash hands, select the appropriately sized gloves. Hold with one hand and insert the other. Pull glove cuff towards wrist to cover as much skin as possible and secure glove. Check to make sure there are no holes or tears. Doffing: Grasp the outside edge of the glove near the wrist. Peel the remaining glove off from the inside, creating a "bag" containing both gloves. Peel the glove away from the hand, turning it inside out. • All Showa products must be stored unopened at room temperature and protected from heat, humidity, sunlight, ozone, pests and sharp objects. • It is recommended that all Showa products be subject to a "First In, First Out" stock rotation. Products with or without an expiry date do not release the customer from ensuring product viability upon receipt and do not warrant the fitness of a product for any particular use. • Discard used gloves in compliance with local regulations.

[FR]

Ces gants ont une obsolescence de 3 ans dans des conditions de stockage correctes lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Leur durée de vie ne peut pas être garantie car la matière sera affectée par des facteurs externes tels que la température, l'humidité, l'ozone, etc. • Les gants fournissent une protection contre les risques chimiques indiqués. • Avant toute utilisation, examiner les gants afin de détecter tous défauts ou imperfections. • Il est conseillé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, du fait que les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes du type de test selon la température, le degré d'abrasion et de dégradation. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire, à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où la taille du gant atteint ou dépasse 400 mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et se rapporte uniquement au produit chimique testé. • Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Les informations de perméation ne reflètent pas la durée réelle de la protection dans le lieu de travail et la différenciation entre mélanges et produits chimiques. • Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir moins de résistance face aux produits chimiques dangereux en raison de modifications des propriétés physiques. • Les mouvements, accrochages, frottements, dégradations provenant du contact chimique, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Lorsque les éprouvettes ont donné une force de perforation accrue après exposition chimique, le résultat est signalé comme une dégradation négative. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en considération dans la sélection de gants résistants aux produits chimiques. • La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et se rapporte uniquement au spécimen testé. • Pour mettre : Bien se laver les mains. Sélectionner les gants de taille appropriée. Tenir d'une main et insérer l'autre. Tirer la manchette du gant vers le poignet pour couvrir autant de peau que possible et fixer le gant. Vérifier qu'il n'y a pas de trous ou de déchirures. Pour enlever : Saisir le bord extérieur du gant près du poignet. Peler le gant restant de l'intérieur, créant un « sac » contenant les deux gants. Peler le gant de la main, en le retournant vers l'extérieur. • Tous les produits Showa doivent être entreposés non ouverts, à température ambiante, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, des sources d'ozone, des parasites et des objets tranchants. • Les produits avec ou sans date de péremption ne dégagent pas le client de sa responsabilité de s'assurer de la viabilité des produits à leur réception et ne garantissent pas la convenance d'un produit à un usage particulier. • Mettre les gants usagés au rebut conformément aux réglementations locales.

[DE]

Diese Handschuhe sind bei korrekter Lagerung in unbenutztem Zustand 3 Jahre haltbar. Dieser Zeitraum kann jedoch nicht garantiert werden, da das Material durch äußere Faktoren wie Temperatur, Feuchtigkeit, Ozon usw. beeinträchtigt werden kann. • Handschuhe schützen vor den gezeigten chemischen Gefahren. • Untersuchen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf eventuelle Defekte oder Fehler. • Es wird empfohlen, die Handschuhe für den beabsichtigten Verwendungszweck zu prüfen, weil sich die Bedingungen am Arbeitsplatz hinsichtlich der Temperatur, Abreibung und Abnutzung von den Testbedingungen unterscheiden können. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen mit Proben getestet, die nur vom Handinneren genommen wurden (mit Ausnahme von Handschuhen, die 400 mm oder länger sind (bei diesen werden auch die Ärmel getestet), und gilt nur für die getestete Chemikalie, das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie als Gemisch verwendet wird. • Permeationsinformationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung und Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien beeinflussen können, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder. • Schutzhandschuhe können weniger bieten Beständigkeit gegen die gefährliche Chemikalie durch Änderungen in physikalische Eigenschaften, Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Verschlechterung durch chemischen Kontakt usw. Kann Reduzieren Sie die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich. • Wo die Prüfkörper eine erhöhte Stichkraft nach der chemischen Exposition gegeben haben, wird das Ergebnis als negative Verschlechterung gemeldet. • Für ätzend Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor sein bei der Auswahl chemikalien-beständiger Handschuhe zu berücksichtigen. • Die Penetrations beständigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und gilt nur für die getesteten Proben. • Anziehen: Waschen Sie sich gründlich die Hände. Wählen Sie die Handschuhe mit der richtigen Größe. Halten Sie den Handschuh mit einer Hand fest und ziehen Sie ihn über die andere Hand. Ziehen Sie die Stulpe zum Handgelenk hin, um so viel Haut wie möglich zu bedecken und den Handschuh zu sichern. Achten Sie darauf, dass die Handschuhe keine Löcher oder Risse haben. Ausziehen: Fassen Sie den Handschuh nahe am Handgelenk am Außenrand. Ziehen Sie den zweiten Handschuh von innen aus, sodass ein „Beutel“ entsteht, der beide Handschuhe enthält. Ziehen Sie den Handschuh von der Hand ab und kehren Sie dabei die Innenseite nach außen. • Alle Showa Produkte müssen ungeöffnet, bei Zimmertemperatur und vor Hitze, Luftfeuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Schädlingen und scharfen Gegenständen geschützt aufbewahrt werden. • Es wird empfohlen, alle Showa Produkte in der Reihenfolge zu verwenden, in der sie gelagert wurden (First In, First Out). Die Produkte, mit oder ohne Verfallsdatum, entbinden den Kunden nicht von der Verantwortung, die Produkte bei Empfang auf ihre Marktfähigkeit zu untersuchen, und garantieren keine Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck. • Gebrauchte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

EN ISO 21420:2020

Level 5 (Min. 1 - Max. 5)

Dexterity  
Dextérité  
Fingerfertigkeit  
Destrezza  
Destreza

Handvaardigheid  
Bøjelighed  
Bevegelighed  
Bevegelighet

Kätevyys  
Sprawność manualna  
Yetenekler  
البراعة اليدوية

EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1/Type B



KPT

Chemical risks  
Risques chimiques  
Chemische Risiken  
Rischi chimici  
Riesgos químicos  
Riscos Químicos  
Chemische risico's

Kemiska risker  
Kemiske risici  
Kjemiske risikoer  
Kemialliset riskit  
Zagrożenia chemiczne  
Kimyasal Riskler  
المخاطر الكيميائية

K : Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2  
P : Hydrogen peroxide 30% - CAS No.7722-84-1  
T : Formaldehyde 37% - CAS No.50-00-0

\*O: Below minimum

Level 1 > 10 min

Level 2 > 30 min

Level 3 > 60 min

Level 4 > 120 min

Level 5 > 240 min

Level 6 > 480 min

EN 16523-1:2015+A1:2018

Permeation

Level 6

Level 3

Level 2

(Min. 0 - Max. 6)

EN ISO 374-4:2019

Degradation

12.6%

38.3%

24.7%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

EN ISO 374-5



VIRUS

Micro-organisms risks  
Risques liés aux micro-organismes  
Risiko durch Mikroorganismen  
Rischi di microrganismi  
Riesgos de microorganismos  
Riscos de micro-organismos  
Risiko's van micro-organismen

Risker för mikroorganismer  
Risici for mikroorganismer  
Risikoer for mikroorganismer  
Mikro-organismien riskit  
Ryzyko drobnoustrojów  
Mikroorganizma riskleri  
مخاطر الكائنات المجهرية

Protection against bacteria and fungi - Pass

Protection against viruses - Pass

Penetration AQL Inspection level

Level 3	<0,65	G1
Level 2	<1.5	G1
Level 1	<4,0	S4

[IT]

Questi guanti hanno una validità di 3 anni se conservati in modo corretto prima di essere utilizzati. Non può essere garantita tale validità in quanto il materiale sarà influenzato da fattori esterni quali temperatura, umidità, ozono, ecc. • Questi guanti proteggono dai rischi di natura chimica illustrati. • Prima dell'uso ispezionare i guanti per escludere difetti o imperfezioni. • Si raccomanda di verificare l'idoneità dei guanti per l'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro potrebbero differire dal tipo di test a seconda di fattori quali temperatura, abrasione o degrado. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni provenienti esclusivamente dal palmo (tranne nei casi in cui il guanto misura 400 mm o più, compreso il polsino) e riguarda solo la sostanza chimica analizzata, la resistenza chimica può essere diversa se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela. • Permeazione informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra miscela e sostanze chimiche pure. • Durante l'uso i guanti protettivi potrebbero fornire minore resistenza a sostanze chimiche pericolose a causa di variazioni delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti e degrado causati dal contatto con le sostanze chimiche possono ridurre significativamente la durata effettiva. Per le sostanze chimiche corrosive, il degrado è il fattore determinante da considerare nella sezione di guanti resistenti ad agenti chimici. • Dove i campioni di prova hanno dato una forza di puntura aumentata dopo esposizione chimica, il risultato è segnalato come degradazione negativa. • La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il campione analizzato. • Istruzioni: lavarsi accuratamente le mani. Selezionare i guanti della misura appropriata. Afferrare il guanto con una mano e inserire l'altra. Tirare il polsino del guanto verso il polso per coprire quanto più pelle possibile e fissare il guanto. Controllare per assicurarsi che non siano presenti buchi o strappi. Istruzioni: afferrare il bordo esterno del guanto vicino al polso. Sfilare il guanto rimanente dalla parte interna, creando un "sacchetto" contenente entrambi i guanti. Sfilare il guanto dalla mano, capovolgendolo. • Tutti i prodotti Showa devono essere conservati sigillati a temperatura ambiente e lontano da calore, umidità, luce solare, ozono, parassiti e oggetti taglienti. • Si raccomanda di seguire un metodo di rotazione delle scorte "First In-First Out" per tutti i prodotti Showa. I prodotti con o senza data di scadenza non esonerano il cliente dall'obbligo di assicurare la solidità del prodotto al momento della ricezione e non garantiscono l'idoneità di un prodotto ad uno scopo specifico. • Gettare i guanti usati ai sensi delle normative localmente vigenti.

[ES]

Estos guantes tienen una obsolescencia de 3 años con un almacenamiento correcto en condiciones de no uso. No puede garantizarse, ya que el material se verá afectado por factores externos como la temperatura, la humedad, el ozono, etc. • Estos guantes proporcionan protección contra los peligros químicos que se muestran. • Antes de usarlos, inspeccionar los guantes en búsqueda de defectos o imperfecciones. • Se recomienda comprobar que los guantes sean idóneos para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del análisis, en función de la temperatura, abrasión y degradación. • La resistencia a sustancias químicas se ha analizado bajo condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas de la palma solamente (excepto en casos donde el guante es igual a, o sobrepasa los 400 mm de espesor, en cuyo caso el puño también se somete a pruebas) y se relaciona solo con la sustancia química analizada, puede ser diferente si la sustancia química se usa en una mezcla. • La información de permeación no establece la duración de la protección en el lugar de trabajo y la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • Cuando se usan, los guantes protectores pueden proporcionar menos resistencia a sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, frotación, o degradación causada por el contacto con sustancias químicas, etc., pueden reducir el tiempo de uso significativamente. En el caso de las sustancias químicas corrosivas, la degradación puede ser el factor más importante a considerarse en la selección de guantes resistentes a sustancias químicas. • Cuando las muestras de prueba dieron una mayor fuerza de punción después de la exposición química, el resultado se reporta como una degradación negativa. • La resistencia a la penetración se ha analizado bajo condiciones de laboratorio y se relaciona. • Instrucciones para ponérselos: Lávese bien las manos. Seleccione los guantes de la talla adecuada. Sostenga uno con una mano e inserte la otra. Tire del puño del guante hacia la muñeca para cubrir la mayor cantidad de piel posible y asegure el guante. Compruebe que no haya agujeros ni roturas. Instrucciones para quitárselos: Sujete el borde exterior del guante cerca de la muñeca. Despegue el resto del guante desde el interior, creando una "bolsa" que contenga ambos guantes. Despegue el guante de la mano dándole la vuelta. • Todos los productos Showa se deben almacenar sin abrir, a temperatura ambiente, y protegerse del calor, humedad, luz solar, ozono, plagas y objetos puntiagudos. • Se recomienda que todos los productos Showa se sometan a la rotación de inventario "Primero que entra, primero que sale". Los productos, ostentando o no una fecha de caducidad, no relevan al cliente de asegurarse de su viabilidad al recibirse, y no garantizan su idoneidad para un uso particular. • Deseche los guantes usados de acuerdo con la reglamentación local.

[PT]

Estas luvas têm uma obsolescência de 3 anos com o armazenamento correto e sem terem sido utilizadas. Tal facto não pode ser garantido uma vez que o material será afetado por fatores externos como a temperatura, humidade, ozono, etc. • As luvas fornecem protecção contra os riscos químicos indicados. • Antes da utilização, inspeccionar as luvas para detectar se existem quaisquer defeitos ou imperfeições. • Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para a utilização a que se destinam, visto que as condições do local de trabalho podem ser diferentes das do tipo de teste, em relação a temperatura, abrasão e degradação ou desgaste. • A resistência química tem sido avaliada sob condições laboratoriais, a partir de amostras colhidas apenas da palma da luva (exceto em casos em que a luva seja igual ou acima de 400 mm - quando o punho também é testado) e refere-se apenas à substância química testada, pode ser diferente se a substância química for utilizada numa mistura. • As informações de permeação não refletem o verdadeira duração da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • Quando usadas, as luvas de protecção podem oferecer menos resistência às substâncias químicas perigosas devido a alterações das propriedades físicas. • Movimentos, o en fricção e a degradação ou desgaste causados pelo contacto com substâncias químicas, etc., podem reduzir signi cativamente a verdadeira duração da utilização das luvas. • Quanto a produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor mais importante a ter em conta na seleção de luvas resistentes a substâncias químicas. • A resistência de penetração foi avaliada sob condições laboratoriais e refere-se apenas ao espécime testado. • Colocação: lavar bem as mãos. Seleccione o tamanho adequado das luvas. Segure com uma mão e insira a outra. Puxe o punho da luva para o pulso por forma a cobrir o máximo de pele possível e prenda a luva. Verifique se não há buracos ou rasgos. Remoção: segure a parte externa da luva junto do pulso. Retire a luva restante por dentro, criando um "saco" que contenha ambas as luvas. Tire a luva da mão, virando-a do avesso. • Todos os produtos Showa devem ser armazenados fechados, à temperatura ambiente e protegidos contra o calor, a humidade, a luz solar, o ozono, os parasitas e quaisquer objectos cortantes. • Recomenda-se que todos os produtos Showa sejam sujeitos a uma rotação de stock de "primeiro a entrar, primeiro a sair".

sair". Os produtos com ou sem uma data de validade não libam o cliente de garantir a viabilidade do produto após a sua recepção e não garantem a adequação de um produto para qualquer finalidade específica.
• Eliminar as luvas usadas em conformidade com os regulamentos locais.

[NL]

• Deze handschoenen hebben een houdbaarheid van 3 jaar bij correcte opslag in een ongebruikte toestand. De houdbaarheid kan niet worden gegarandeerd, aangezien het materiaal wordt beïnvloed door externe factoren zoals temperatuur, vochtigheid, ozon, etc.
• Handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde chemische gevaren.
• Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op defecten en onvolkomenheden.
• Het verdient aanbeveling om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor beoogde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplaats mogelijk afwijken van het type test, aankelijk van de temperatuur, abrasie en degradatie.
• De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden geëvalueerd met behulp van monsters die uitsluitend van de handpalm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen gelijk is aan of meer is dan 400 mm, in welk geval ook de manchet wordt getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemische stof, het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt.
• Permeatie-informatie komt niet overeen met de feitelijke beschermingsduur op de werkplek en de onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën.
• Wanneer beschermende handschoenen worden gebruikt, bieden deze mogelijk minder weerstand tegen de gevaarlijke chemische stof vanwege veranderingen in de fysieke eigenschappen.
• Door bewegingen, vasthaken, wrijven, degradatie veroorzaakt door contact met de chemische stof e.d. kan de feitelijke gebruiksduur aanzienlijk korter zijn. Bij bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn die bij de selectie van chemisch bestendige handschoenen in overweging moet worden genomen.
• De penetratieveerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld en heeft uitsluitend betrekking op het testexemplaar.
• Donning: was je handen uitvoerig. Kies de juiste maat handschoenen. Houd vast met een hand en steek de ander erin. Trek de handschoen naar de pols en bedek zoveel huid als mogelijk en zet de handschoen vast. Controleer op gaten of scheuren. Doffing: pak de buitenzijde van de handschoen nabij de pols. Trek het resterende stuk handschoen vanuit de binnenzijde naar buiten om zo een 'zakje' te maken voor beide handschoenen. Trek de handschoen over de hand zodat deze binnenstebuiten is.
• Alle Showa-producten moeten ongeopend bij kamertemperatuur worden bewaard en moeten tegen hitte, vochtigheid, zonlicht, ozon, ongedierte en scherpe voorwerpen worden beschermd.
• Het verdient aanbeveling alle Showa-producten aan een FIFO (first in, first out)-voorraadrotatie te onderwerpen.
• Producten met of zonder uiterste gebruiksdatum ontheffen de klant niet van zijn plicht om bij ontvangst de levensvatbaarheid van de producten te controleren en garanderen niet dat een product geschikt is voor een bepaald gebruik.
• Verwijder gebruikte handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften

[SV]

• Dessa handskar har en hållbarhetstid på 3 år om de förvaras korrekt i oanvänt skick. Tiden kan dock inte garanteras, eftersom materialet påverkas av externa faktorer såsom temperatur, fuktighet, ozon m.m.
• Handskarna erbjuder skydd mot de kemiska risker som visas.
• Inspektera handskarna före användning och se efter att de inte har några defekter eller fel.
• Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från testets, beroende på temperatur, nötning och nedbrytning.
• Beständigheten mot kemikalier har utvärderats under laborieförhållanden, med användning av prover tagna endast från hand atan (utom i fall där handskn är 400 mm eller längre, där även manschetten testats) och gäller endast den testade kemikalien, denna kan skilja sig om kemikalien ifråga används i en blandning.
• Permeationsinformation speglar inte den faktiska varaktigheten av arbetsplatsskydd eller skillnaden mellan kemiska blandningar och rena kemikalier.
• Under användning kan skyddshandskar erbjuda en sämre beständighet mot farliga kemikalier på grund av förändringar i fysikaliska egenskaper. Rörelser, handske som fastnat, gnidning eller nedbrytning orsakad av kemikaliekontaktet etc., kan i betydande grad minska antalet gånger som handskn kan användas.
• När det gäller frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att överväga vid val av handskar beständiga mot kemikalier.
• Penetrationsmotståndet har utvärderats under laboratorieförhållanden och gäller endast det testade provet.
• Påtagning: tvätta händerna noggrant. Välj handskar av lämplig storlek. Håll med en hand och för in den andra. Dra handskens manschett så lång mot handleden att den täcker så mycket hud som möjligt och fäst handskn. Kontrollera att det inte finns några hål eller sprickor. Avtagning: greppa handskens yttre kant nära handleden. Dra av den återstående handskn från insidan, så att en "påse" bildas som innehåller båda handskarna. Dra handskn bort från handen genom att vända den ut och in.
• Alla Showas produkter måste förvaras öppnade vid rumstemperatur och skyddas mot hög värme, fukt, solsken, ozon, skadedjur och vassa föremål.
• Det rekommenderas att lagret av samtliga Showa-produkter omsätts enligt principen "först in, först ut".
• Produkter med eller utan utgångsdatum fritar inte användaren från skyldigheten att säkerställa att produkten är funktionsduglig vid mottagandet och garanterar inte en produkts lämplighet för en viss användning.
• Kassera använda handskar enligt gällande bestämmelser.

[DA]

• Disse handsker forældes over en periode på 3 år ved korrekt opbevaring i ubrugt stand. Det kan ikke garanteres, idet materialet påvirkes af udefrakommende faktorer, såsom temperatur, luftfugtighed, ozon osv.
• Handsker yder beskyttelse mod viste kemiske farer.
• Kontrollér handskerne før brug for eventuelle fejl eller mangler.
• Det anbefales at kontrollere, om handskerne er egnete til den påtænkte anvendelse, fordi forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typeprøven ængigt af temperatur, slid og Nedbrydning.
• Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratoriebetingelser med prøver, der kun er taget fra hånd aden (undtagen i tilfælde hvor handskn er lig med eller over 400 mm - hvor hållnningen også testes) og kun vedrører det testede kemikale, det kan være anderledes, hvis kemikali et anvendes i en blanding.
• Permeation oplysninger afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.
• Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstandsdygtighed over for det farlige kemikalie på grund af ændringer i fysiske egenskaber.
• Bevægelser, skrubslibning, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv kan reducere den faktiske brugstid betydeligt.
• Med ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, ved valg af kemikaliebestandige handsker.
• Gennemtrængning-smotstanden er vurderet under laboratorieforhold og vedrører udelukkende det testede eksemplar.
• Påtagning: Vask dine hænder grundigt. Vælg en passende størrelse handsker. Hold dem med den ene hånd og indsæt den anden hånd. Træk handskemanschetten mod håndledet for at dække så meget hud som muligt og fastgør handskn. Kontrolér, at der ikke er huller eller flænger i handskn. Aftagning: Tag fat i yderkanten af handskn nær håndledet. Træk den resterende handske af indefra og skab en "pose", der indeholder begge handsker. Træk handskn væk fra hånden og vend den på vrangen.
• Alle Showa produkter skal opbevares åbnet ved stuetemperatur og være beskyttet mod varme, fugtighed, sollys, ozon, skadedyr og skarpe genstande.
• Det anbefales at alle Showa-produkter underlægges lagerprinsippet « Først inn, først ut ». Produkter med eller uten utløpsdato fritar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.
• Bortskaf brugte handsker i

overensstemmelse med lokale bestemmelser.

[NO]

• Disse hanskene har en holdbarhet på 3 år ved korrekt oppbevaring i ubrukt tilstand. Dette kan ikke garanteres, ettersom materialet forringes av eksterne faktorer som temperatur, luftfuktighet, ozon osv.
• Hansker gir beskyttelse mot de viste kjemiske farene.
• Før bruk, inspisér hanskene for eventuelle defekter eller mindre feil.
• Det anbefales å kontrollere at hanskene passer for tiltenkt bruk, siden forholdene på arbeidsstedet kan være ulike typetesten avhengig av temperaturen, slitasje og degradering.
• Den kjemiske bestandigheten er vurderet under laboratorieforhold, fra prøver tatt kun fra hånd aten (unntatt i de tilfellene der hansken er lik eller over 400 mm - der er også mansjetteen testet) og gjelder bare for kjemikaliet som er testet, det kan være annerledes hvis kjemikaliet brukes i en blanding.
• Permeations informasjon gjenspeiler ikke faktisk beskyttelsesvarighet på arbeidsplassen og differensieringen mellom blandinger og ren kjemiske stoffer.
• I bruk kan beskyttelsehansker gi mindre motstand mot det farlige kjemikaliet på grunn av endringer i fysiske egenskaper.
• Bevægelser, oppriving, gniing, degradering forårsaket av den kjemiske kontakten osv, kan redusere faktisk brukstid betydelig.
• For korrosive kjemikalier kan degradering være den viktigste faktoren å vurdere ved valget av kjemisk resistente hansker.
• Gjennomtrænging-smotstanden er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun typen som er testet.
• Donning: Vask hendene grundig. Velg handsker i passende størrelse. Hold med den ene hånden og før den andre inn. Trekk hanskemansjetten mot håndledet for å dekke så mye hud som mulig og sikre hansken. Sørg for at det ikke er hull eller rifter i dem. Doffing: Ta tak i ytterkanten av hansken nær håndledet. Fjern den gjenværende hansken fra insiden, og lag en «pose» som inneholder begge hanskene. Trekk handskn vek fra hånden, og vri den ut og inn.
• Alle Showa-produkter må lagres, i uåpnet pakning, ved romtemperatur og beskyttet mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander.
• Det anbefales at alle Showa-produkter underlegges lagerprinsippet « Først inn, først ut ». Produkter med eller uten utløpsdato fritar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.
• Kast brukte handsker i henhold til lokale forskrifter.

[FI]

• Oikein säilytettynä nämä käsineet kestävät 3 vuotta uuden veroisina. Tätä ei voida kuitenkaan taata, koska materiaaliin vaikuttavat ulkoiset tekijät, kuten mm. lämpötila, kosteus ja otsoni.
• Käsineet suojavat ilmoitettuilta kemiallisilta vaaroilta.
• Tarkasta käsineiden mahdolliset viat ja puutteet ennen käyttöä.
• On suositeltavaa tarkastaa, että käsineet soveltuvat aiottuun käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa typpiikokeen olosuhteista lämpötilan, hankauksen ja hajoamisen vaikutuksesta.
• Kemikaalien kestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa käyttämällä vain kämmenestä otettuja näytteitä (paitsi tapauksissa, joissa käsine on vähintään 400 mm, kun myös varsi testataan) ja koskee vain testattua kemikaalia, kestävyys voi olla erilainen, jos kemikaalia käytetään seoksessa.
• Lämpäisy ei heijasta suojan kestoaa työpaikalla eikä eroja seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä.
• Käytetyt suojakäsineet saattavat kestää huomoinn in vaarallisia kemikaaleja fyysikaalisten ominaisuuksiensa muuttumisen vuoksi.
• Liikkeen, repeytyminen, hankautuminen, kemikaalien aiheuttama hajoaminen ja muut tekijät voivat lyhentää todellista käyttöaika merkittävästi.
• Syövyttävien kemikaalien aiheuttama hajoaminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä.
• Lämpäsym esto on arvioitu laboratorioolosuhteissa ja koskee vain testattua mallikapappaetta.
• Pukeminen: Pese kädet huolellisesti. Valitse sopivan kokoiset hanskat. Pidä toisella kädellä kiinni ja laita toinen käsi hanskaan. Vedä hanskan suuta rannetta kohti, jotta hanska peittää mahdollisimman paljon ihoa, ja kiinnitä hanska. Varmista, ettei hanskassa ole repeämiä tai reikiä. Pukeminen: Ota kiinni hanskan suusta lähellä rannetta. Vedä jäljellä oleva hanska pois siten, että se kääntyy poistettaessa väärinpäin ja luo "pussin", joka sisältää molemmat hanskat. Vedä hanska pois kääntäen se samalla väärinpäin.
• Kaikki Showa-tuotteet täytyy säilyttää avaamattomina huoneenlämmössä, suojattuna kuumuudelta, kosteudelta, auringonvalolta, otsonilta, tuhoilaisilta ja teräviltä esineiltä.
• On suositeltavaa, että kaikkien Showa-tuotteiden varastoinnissa noudatetaan asianmukaista kierrätysperiaatetta (khuuimmin varastossa ollut tuote otetaan ensin). Riippumatta siitä, onko tuotteella viimeinen käyttöpäivämäärä, asiakkaalla on velvollisuus tarkastaa tuotteen vastaanottaessaan, että tuote on käyttökuntoinen. Tuotteella ei ole takuuta sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

[PL]

• Te rekawice mają termin przydatności do użycia wynoszący 3 lat, pod warunkiem ich prawidłowego przechowywania w stanie nieuzywanym. Ten termin nie jest gwarantowany, ponieważ na materiał negatywnie wpływają czynniki zewnętrzne, takie jak temperatura, wilgotność, ozon itp.
• Rekawice zapewniają ochronę przed wskazanymi zagrożeniami chemicznymi.
• Przed użyciem należy sprawdzić, czy rekawice nie sa uszkodzone lub wadliwe.
• Zaleca się sprawdzenie, czy rekawice sa odpowiednie do przewidzianego sposobu wykorzystania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu pod wzgledem temperatury, sicialności i degradacji.
• Odpornosc chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z powierzchni pokrywającej dion (z wyjątkiem rekawic o długości równej lub przekraczającej 400 mm, w przypadku których testowany jest również mankiet) i odnosi sie wyłącznie do badanej substancji chemicznej, odpornosc może być inna. Jeżeli substancja chemiczna jest mieszanina.
• Niemiejsza informacja nie odnosi sie do rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani nie wprowadza rozróznienia miedzy mieszaninami a czystymi chemikaliami.
• Informacje o przenikaniu nie przedstawiają faktycznego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani nie rozrózniają mieszanin i czystych chemikaliów.
• W związku z zachodzaczymi w czasie użytkowania zmianami właściwosci fizycznych, rekawice ochronne mogą wykazywać mniejsza odpornosc na niebezpieczne substancje chemiczne.
• Poruszenie, zacczepianie, ocieranie, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp, mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania rekawic.
• W przypadku zranych substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy brać pod uwage przy wyborze rekawic odpornych na działanie chemikaliów.
• Opornosc na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi sie wyłącznie do badanej próbki.
• Zakładanie: dokładnie umyć ręce. Wybrać rekawice we właściwym rozmiarze. Przytrzymać jedną ręką, a włożyć drugą. Naciągnąć mankiet rekawicy w kierunku nadgarstka, aby osłonić jak największy obszar skóry, a następnie zabezpieczyć rekawicę. Upewnić się, że nie ma żadnych otworów ani rozdzard. Zdejmowanie: chwycić zewnętrzną krawędź rekawicy w pobliżu nadgarstka. Zdjąć pozostałą część rekawicy od jej wewnętrznej strony, tworząc „woreczek” na obie rekawice. Zdjąć rekawicę z dłoni, wywracając ją na lewą stronę.
• Wszystkie produkty firmy Showa należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach, w temperaturze pokojowej oraz chronić przed wysoka temperatura, wilgocia, światłem słonecznym, ozonem, szkodnikami i ostrymi przedmiotami
• Zaleca się rotacje zapasów wszystkich produktów firmy Showa zgodnie z zasadą „pierwsze weszło, pierwsze wyszło”. Bez wzgledu na to, czy na produkcie podano, czy tez nie date jego przydatności do użycia, klient ma obowiazek sprawdzić przy odbiorze, czy produkt nadaje sie do użycia. Ponadto nie udziela się gwarancji przydatności produktu do określonego zastosowania.
• Zuyzte rekawice zutilizowac zgodnie z lokalnymi przepisami.

[TR]

• Bu eldivenler, kullanılmamış durumda doğru depolama ile özeilginli 3 yıl boyunca koruyacaktır. Malzeme sicaklık, nem, ozon vb. gibi diş faktörlerden etkileneneđi için garanti edilemez.
• Eldivenler gösterilen kimyasal tehlikelere karşı koruma sağlar.
• Eldivenleri kullanmadan önce herhangi bir kusur olup olmadıđını kontrol edin.
• Çalıřma ortamındaki koşullar sicaklık, aşınma ve bozulma nedeniyile tip testinden farklı olabileceđinden, eldivenlerin amaçlanan kullanımına uygun olup olmadıklarının kontrol edilmesi önerilir.
• Kimyasal direnç, laboratuvar koşullarında yalnızca avuç içi örneklerindn deđerlendirilmistir (eldivenin 400 mm'ye esit veya daha büyük olduđu durumlr hariç • manşet de test edilmiştir) ve yalnızca test edilen kimyasalla ilgilidir, kimyasal bir karışım ise farklı olabilir.
• Geçirgenlik bilgisi, isyerindeki gerçek koruma süresini ve karışım lar ile saf kimyasallar arasındaki

[AR]

• تتراوح مدة صلاحية هذه القفازات من 3 سنوات بشرط تخزينها بشكل صحيح في حالة غير مستخدمة. ولا يمكن ضمان ذلك نظراً لتأثر خامات القفازات بالعوامل الخارجية مثل درجة الحرارة، والرطوبة، والأوزون، وما إلى ذلك.
• توفر القفازات حماية من المخاطر الكيميائية الموضحة • قبل الاستخدام، افحص القفازات بحثاً عن أي عيوب أو تلفيات • يُصح بالتحقق من ملامحة القفازات للغرض من الاستخدام وذلك لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف اختيار النوع استناداً إلى درجة الحرارة ومعدل الكشط والتحلل • تم تقسيم المقاومة الكيميائية في ظل ظروف معملية من عينات مأخوذة من راحة اليد فقط (باستثناء الحالات التي يكون فيها حجم القفاز مساوياً لـ 400 مم أو أكبر - حيث يتم اختبار معصم القميص أيضاً) وهي ترتبط فقط بالمادة الكيميائية المختبرة، وقد تختلف إذا كانت المادة الكيميائية مستخدمة في مزيج • لا تعكس معلومات التغلغل المدة الفعلية للحماية في مكان العمل والتمييز بين المراتج والمواد الكيميائية الصافية • عند استخدام القفازات الواقية، فلنأخذ قد توفر مقاومة أقل للمواد الكيميائية الخطرة بسبب التغيرات في الخصائص الفيزيائية • قد تقلل عمليات التحريك والتمزق والفرق والتحلل الناجمة عن ملامسة المادة الكيميائية، إلخ، من وقت الاستخدام الفعلي بشكل كبير • إذا أظهرت عينات الاختبار حدوث زيادة في قوة التقب على التعرض للمادة الكيميائية، يتم الإبلاغ عن النتيجة على أنها تحلل سلبى • بالنسبة للمواد الكيميائية المسببة للتآكل، قد يكون التحلل أهم عامل يجب مراعاته عند اختبار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية • تم تقييم مقاومة الاختراق في ظل ظروف معملية وهي تتعلق فقط بالعيبة المختبرة • الارتداء: اغسل اليدين جيداً. اختر القفازات ذات الحجم المناسب. أمسك بإحدى اليدين وأدخل الأخرى. اسحب معصم القفاز نحو الرسغ لتغطية أكبر قدر ممكن من الجلد وبيث القفاز. تحقق للتأكد من عدم وجود ثقوب أو تمزقات. الطلع: امسك بالحافة الخارجية للقفاز بالقرب من الرسغ. انزع الجزء المتبقي من القفاز من الداخل. لتشكيل حقيبة تحتوي على كلا القفازين. انزع القفاز من اليد، مع قلبه بحيث يصبح الجانب الداخلي في الخارج • يجب تخزين جميع منتجات Showa غير مفتوحة في درجة حرارة الغرفة وحمايتها من الحرارة والرطوبة وأشعة الشمس والأوزون والأفات والاشياء الحادة • يُصح بإخضاع جميع منتجات Showa لتدوير المخزون بطريقة الوارد أولاً يخرج أولاً. لا تعفى المنتجات التي لها تاريخ انتهاء صلاحية أو بدون تاريخ انتهاء صلاحية العميل من ضمان صلاحية المنتج عند استلامه ولا تضمن ملامحة المنتج لأي استخدام معين • تخلص من القفازات المستعملة وفقاً للوائح المحلية.